

Oregon Society of Translators and Interpreters

Minutes of the Board of Directors Meeting

May 24, 2017

1. Meeting was call to order at 6:36 pm.

In attendance:

1. Lois Feuerle - President
2. Jazmin Manjarrez - Vice-President
3. Svetlana Ruth - Secretary
4. John Wan - Membership Committee
5. Jessica Dover - Advocacy Committee
6. Katharina Jones - Education Committee

2. Agenda was approved.

3. Minutes of the Board Meeting on 4/26/17 were approved.

4. Old Business

a. Website Update – Jazmin: all information regarding conference registration is posted on the website, however more adjustments have to be made with the registration forms. We need to update the home page and looking for members' input. Calendar is getting fixed and Board Meetings will be posted for the remainder of this year. The MemberPress program needs to be installed, the Board has unanimously voted to pay for this service, the amount will be determined later after we will know the time needed.

b. Conference Committee Report - Jazmin gathered information about organizations to reach out for the announcements. We have several presentations already confirmed. There will be a panel during organized lunch. Catering options are being explored. Volunteers are in place for the conference. We are planning to have 12 workshops. Visitor's information is being gathered. Still looking for presenters on translation subjects and additional presentations for Sunday. Jazmin reached out to Rotary Club in Tigard for helping sponsoring additional funds for the conference needs. There will be a fee to the organization who will have their tables or booths at the conference.

c. Education Committee - Katharina is familiarizing herself with the requirements for CEUs approval for the conference and will organize educational events in the fall.

d. Membership Committee Report – John and Emily (on the phone). Since last meeting we have 2 new members, 1 paid, and 1 renewed. Jazmin will post the list of new and renewed members on Facebook. Emily was able to purchase the MemberPress after getting all the finances from Ben. John will confirm with Oleg whether he will be able to complete this project, if not another person will be asked.

e. Lewis & Clark Legal Clinic's assistance - Ben is absent, so the report will be presented at the next meeting.

5. New Business

a. OHCIA Job Fair Report – Loie had a successful presence at the Fair, a few people expressed interest in becoming members and/or learning more about OSTI.

b. Report on out-of-town events – Loie spoke with two interpreters (from Salem and Eugene) that are interested in sponsoring and organizing OSTI events in their area. Also a member from Bend is working on the organizing an event.

c. Career Day Panels – Loie is proposing an outreach activity: a panel of 2 interpreters and 2 translators (perhaps 2 Spanish+ 2 other languages + 1 Sign Language) would meet with public in a library to speak about our profession and what it takes to become an interpreter or a translator.

d. Printing more brochures – Loie says we need to print more brochures, they need to be revised before printing. The Board will reach out to members for assistance.

e. Summer activities to promote conference - Svetlana suggested to have an OSTI event every month this summer, she will recruit volunteers and set the schedule, which will be posted on the calendar. Jessica volunteered to organize an event in June, John will work on an event in Eugene, Ben might do a presentation on taxes.

6. Other New Business: the Board was informed about the OJD policies issues and a need in a contract with clear conflict resolution options in it. A few interpreters were eliminated from the OJD roster lately though there is no set of rules known to the interpreters. Currently there is no protection for the interpreters at OJD, so we want an interpreter to represent our concern. The Board supports the proposed action and needs to identify an individual who could take on the role of an advocate. Within the next we will speak with a possible candidate.

7. Next Meeting Date is June 28, 2017 at 7:30 pm.

8. Adjournment at 8:46 pm.